

今年是《中俄睦邻友好合作条约》签署20周年。2001年7月16日,中俄双方在全面总结两国关系发展经验与成果的基础上,一致决定签署《中俄睦邻友好合作条约》,为迈入新世纪的中俄关系持续健康稳定发展奠定了坚实法律基础,为两国开展各领域友好合作确立了基本原则,成为中俄关系史上的重要里程碑。

《条约》签署以来的20年,是国际形势风云激荡、深刻演变的20年,也是中俄关系提质升级、笃定前行的20年。《条约》从六个维度铸就了中俄之间的新型国家关系。

——两国将平等尊重作为最基本的相处之道。双方相互尊重对方根据本国国情选择的发展道路,始终平等相待,和睦相处,树立起大国交往的典范和标杆。

——两国将相互支持作为最重要的协作精神。双方相互坚定支持对方核心利益,相互坚定支持对方办好己方的事情,相互坚定支持对方发展振兴。

——两国将深化互信作为最坚定的战略选择。双方建立起完备的高层交往机制,就彼此关心的重大问题深入磋商、坦诚交流、凝聚共识,不因一时一事而动摇既定方针,确保双边关系始终高水平运行。

——两国将互利共赢作为最核心的合作原则。双方贸易额从2000年的80亿美元提升到2020年的1078亿美元,20年间增长了13倍多,合作领域拓展到能源、投资、航空航天、高科技等各个领域,合作层次也提升到联合研发、联合生产、发展战略对接等全新高度。

——两国将睦邻友好作为最珍贵的世代传承。双方人文交流蓬勃开展,国家年、语言年、旅游年、青年友好交流年、媒体交流年、地方合作交流年相继成功举办,科技创新年活动正在如火如荼进行,两国民众相互好感逐年递增。

——两国将维护和平作为最重要的国际责任。双方在国际事务中密切协调配合,推动热点问题政治解决,推动国际社会不断完善全球治理,合力应对新威胁新挑战,成为当今世界最重要的稳定性力量之一。

经过20年共同努力,中俄睦邻友好不断巩固,战略协作不断深化,互利合作不断拓展,当前的中俄关系已达到历史最高水平。中俄关系发展取得的丰硕成果充分表明,《条约》确立的精神和原则符合两国和两国人民的根本利益,契合和平、发展、合作、共赢的时代主题,经得起任何国际风云变幻的考验。

2019年,习近平主席同普京总统着眼世界形势变化,顺应两国人民共同愿望,宣布发展中俄新时代全面战略合作伙伴关系,为新时代中俄关系指明了“守望相助、深度融合、开拓创新、普惠共赢”的目标和方向。再次升级的中俄关系有力弘扬了《条约》的精神和原则,呈现出更加鲜明的时代新特征。

——两国元首掌舵领航。2013年以来,习近平主席同普京总统会晤30余次,通过电话、信函交流百余次,在大国元首中建立了最密切的工作关系和深厚的个人友谊。“亲戚越走越亲,朋友越走越近”,两国元首频繁互动,为两国关系发展提供了有力战略引领。

——和衷共济兄弟同心。中俄都有句民谚叫“患难见真交”。新冠肺炎疫情发生以来,俄罗斯是最先向中国提供抗疫物资的国家之一,中国则是在抗疫方面对俄罗斯支持力度最大的国家之一。两国围绕疫情联防联控、疫苗及药物研发和生产开展了密切合作,并在抵制“政治病毒”、打击虚假信息的前沿阵地上并肩作战。在疫苗全面开发使用之时,中俄两国双双选择兼济天下,为填补全球“免疫鸿沟”、保护人类生命健康作出“中俄贡献”。

——合作共赢激发动力。中俄务实合作的内涵和外延不断丰富。两国贸易额连续三年超过千亿美元,贸易结构日益优化,在疫情期间依然显示出强大韧劲。由中俄原油管道、东线天然气管道、黑河公路桥、同江铁路桥组成的“双

# 传承睦邻友好 开启时代征程

写在《中俄睦邻友好合作条约》签署二十周年之际

王毅

管双桥”互联互通新格局基本形成。在传统合作领域外,5G、大数据、绿色经济、互联网、气候变化、深空探测等逐渐成为双方合作的生力军。随着两国人员往来快速攀升,人文交流逐渐深入,两国人民之间的友好情谊与日俱增。

——心怀天下彰显担当。中俄同为联合国安理会常任理事国和主要新兴市场国家。面对百年变局,面对世界向何处去、人类该怎么办的重大抉择,中俄带头破题,推动国际社会特别是大国聚焦合作,共克时艰。中方支持俄方关于召开安理会五常峰会的倡议,俄方支持中方发出大国要带头讲平等、带头讲诚信、带头讲合作、带头讲守法的呼吁。

当前,世界正处在一个特殊的历史时期。全球治理体系经历前所未有的深刻调整,国际和平安全正面临复杂严峻的挑战。各国相互联系、相互依存、相互影响更加密切,要团结不要分裂、要开放不要封闭、要合作不要对抗日益成为国际社会的共同选择。中俄睦邻友好、中俄战略协作的成功愈发具有示范意义。

不久前,习近平主席同普京总统举行视频会晤,正式决定《条约》延期,并发表联合声明,重申俄罗斯需要繁荣稳定的中国,中国需要强大成功的俄罗斯,重申两国将遵循世代友好、合作共赢理念发展彼此关系,倡导国际社会维护并弘扬共同价值观,实现共同进步。这份声明既是对《条约》历史意义和现实价值的充分肯定,也是对《条约》精神和原则的崭新诠释,为推动新时代的中俄关系迈向更高水平确定了目标,指明了方向。

站在新的历史起点,面对新的时代召唤,中俄双方一道努力,使两国关系焕发出新的蓬勃生机,继续在四个方面做典范。

一是做守望相助的典范。志同道合、守望相助是新时代中俄关系的鲜明底色。无论世界如何动荡变革,双方都要不折不扣落实两国元首达成的重要共识,始终在双方核心关切问题上相互支持,做彼此的坚强后盾。双方要牢牢把握中俄关系的前进方向,坚持不结盟、不对抗、不针对第三国原则,同时发扬没有止境、不设禁区的开拓精神,发展超越文明差异、超越意识形态的新型国际关系。

二是做互利共赢的典范。两国要在发展振兴道路上做彼此重要、可靠、优先的伙伴。双方要继续执行好战略性大项目,稳步积累合作“重资产”,同时以科技创新年为契机,加大对新产业、新业态的投资,打造以创新为内核的优质“轻资产”。高质量推进“一带一路”建设和欧亚经济联盟对接合作,不断完善合作格局,培养更多增长极。

三是做民心相通的典范。人民的深厚友谊是中俄关系发展的宝贵财富和持久动力。双方要进一步密切民间交往,丰富人文交流,鼓励两国青年互学互鉴,让中俄友好更接地气,成为风尚,薪火相传。

四是做捍卫正义的典范。中方愿同俄方一道,坚定维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的国际秩序,共同践行真正多边主义,共同推进国际关系民主化,共同倡导和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值,携手构建人类命运共同体。

20年风雨同舟,20年初心如磐。身处百年未有之大变局,新时代中俄关系承载着两国人民和国际社会的更大期望。今年是中国共产党百年华诞和我们向第二个百年奋斗目标迈进的出发之年,也是俄罗斯加快推进至2030年国家发展目标的关键一年。两国同时迈入新发展阶段,携手奔向复兴前程。双方将始终铭记缔约初心,共同唱响世代友好主旋律,持续加大战略协作深度,拓展互利合作维度,为增进两国人民福祉,为促进全人类繁荣进步作出新的更大贡献。

展望未来,我们对中俄关系的壮美前景充满信心!

(作者为中国国务委员兼外交部部长)

俄罗斯联邦与中华人民共和国的关系达到了前所未有的高度,成为21世纪国家间合作的典范。正如历史上的每一次成功故事一样,这里也有为两国关系长期稳步发展起到引领作用的关键节点。《中俄睦邻友好合作条约》是当代中俄关系发展的里程碑。20年前,两国元首签署了该《条约》。

这无疑是一份历史性的文件,它汲取了我们两国历史上积累的积极的协作经验。其中不仅体现了俄中两国人民睦邻友好的悠久历史,也建立了一种新型国家关系。这种模式符合两国的根本利益和两国人民的愿望,为维护持久的多极世界秩序、确保安全与稳定发挥了重要作用。

这份国际法律文件的关键条款构成了数百份双边文件的基础,并对俄罗斯和中国发展与第三国关系的规范框架产生了影响,同时也为上合组织和金砖国家等权威国际机制的创立奠定了重要理念基础。

该《条约》在法律上正式确定了之前在政治层面宣布的双边关系的特性,即:“平等互信的战略协作伙伴关系”。生活不会停滞不前,它总是沿着既定的道路前进,如今我们正在谈论的已经是“新时代全面战略合作伙伴关系”。

我们的基本文件以公认的国际法准则(首先是《联合国宪章》的宗旨和原则)为基础。其中包含了相互支持保护国家统一和领土完整、拒绝首先使用核武器和拒绝相互瞄准战略核导弹的协议;确立了尊重根据本国国情选择政治、经济、社会和文化发展道路的原则;规定了如一方受到侵略威胁,双方将立即进行接触;任何一方不得允许第三国利用其领土损害另一方。在世界正在发生深刻变革的背景下,这些条款具有特殊的意义。

该《条约》是“俄中组合”的法律基础,从很多方面看,这都是一种比“冷战”时期的军事政治联盟都更加完善的双边关系形式。与那些传统的军事政治联盟不同的是,莫斯科和北京之间的协作不受意识形态的约束、建立在平等的基础上、不针对第三国,也不受外部因素的影响。我们的伙伴关系本身就具有自己的价值,其特点是密切协调行动,包括在具有战略意义的主题上。

该《条约》关于相互没有领土要求,决心将两国共同边界打造成永久世代友好纽带的条款具有重要意义。双方最终解决了敏感的边界问题,这成为顺利划定俄中全线国界的基礎。

《条约》显著增加了政治互信,这一点极为重要。根据该文件第十条的规定,我们两国建立了有效的多层次国家间互动机制,两国领导人的会晤在此发挥了关键作用。疫情期间,两国元首继续保持密切的远程对话。2020年,他们进行了5次电话会谈。双方就双边关系问题、抗击新冠肺炎疫情,以及庆祝伟大卫国战争胜利75周年进行了讨论。今年6月28日,俄罗斯总统和中国国家主席举行视频会晤,详细讨论了该《条约》这一“重大的”纪念日。

两国政府首脑的定期会晤机制与最高级别的对话相辅相成。在该机制框架内,由两国副总理领导的5个政府间委员会以及数十个部门间分委会和工作组正在成功运作。俄罗斯联邦总统办公厅与中国共产党中央委员会办公厅建立了独一无二的协作关系。双方正在系统性地举行议会间交流,并就战略安全及法制、安全和司法领域的合作举行磋商。两国的地方间联系,以及政治党派和社会组织的沟通也越来越密切。

根据《条约》第七条规定的原则,双方只具有防御性质和不针对第三国的军事合作得到了顺利发展。两国定期举行联合参谋部、反恐和海军演习。双方还增加了新的协作形式,包括两国的远程航空兵在亚太地区进行联合空中战略巡航。

该《条约》的主导思想是双方决心将两国人民之间的友谊代代相传。这是一种独一无二、绝无仅有的法律措词,它建立在坚固可靠的历史基础之上。我们两国曾是与德国法西斯主义和日本军国主义作斗争的盟国,经历了最艰难的考验,也遭受了最严重的人员伤亡。苏联军队为解放中国东北做出了关键贡献。我们珍视两国共同历史的光辉篇章,并对第二次世界大战的起因、过程和结果持有相同的看法。我们建立了统一战线,反对篡改二战结果、歪曲历史、美化战犯及其帮凶的企图。

两国在军事纪念主题方面也建立了合作。我们感谢北京对维护为中国的解放和独立献出生命的苏军将士的军事纪念设施的关注。

根据《条约》第十六条,经贸合作是俄中关系最重要的组成部分。自2001年以来,双边贸易额增长了近14倍,并连续三年平稳超过1000亿美元。中国是我国最大的对外贸易合作伙伴。2020年,尽管不是根本性的,但该领域的发展仍然受到了新冠肺炎疫情大流行的负面影响。然而现在我们注意到,贸易额已经得到了快速复苏。我们完全有理由期待,至2021年底双边贸易额将再创新高,并在未来实现两国元首确定的2000亿美元的目标。

我们正在努力提高双边贸易的质量,包括通过使用电子商务工具,扩大服务贸易和采用本国货币结算。目前,卢布和人民币在俄罗斯和中国之间的结算比例已经超过支付总额的1/4。因此,面对来自美国和一些西方国家越来越大的制裁压力,我们两国商业实体之间进行交易的安全性和连续性正在不断提高。在双方调节部门的联合行动下,最大程度地减小第三国采取的单边限制措施对我们两国的金融合作造成的负面影响。

# 根基越牢 成就越高

庆祝《中俄睦邻友好合作条约》签署二十周年

谢尔盖·拉夫罗夫

虽然还存在一些困难,但整体局势稳定。我国已经建立了强大的能源联盟。俄中的碳氢化合物源源不断地输送到中国。俄中输油管道自2010年以来一直顺利运行,“西伯利亚力量”天然气管道于2019年底启动,目前正在继续讨论其他管线项目。双方还在两国境内实施一系列大型高科技联合项目。其中的成功案例包括:在俄罗斯北极地区启动了“亚马尔液化天然气”生产厂。“俄罗斯国家原子能集团公司”与中国合作建设田湾核电站,今年5月19日,我们两国领导人共同见证了包括“徐大堡”核电站在内的四台机组的开工仪式。

我国正在逐步增加农产品和食品在对华出口中的份额。双方正在俄罗斯境内联合建设新的汽车生产厂,共同研发宽体远程客机和重型民用直升机。两国在信息通信领域有着良好的合作前景。双方在太空领域的合作具有整体性,包括共建“国际月球科研站”项目。

两国正在完善俄中边境地区的交通基础设施。位于布拉戈维申斯克市和黑河市附近的首座阿穆尔河跨境公路大桥已建设完成,下列宁斯克至同江地区的铁路桥也几乎准备就绪。我们正在共同建设连接亚洲和欧洲的国际联运走廊。

根据全球发展趋势,高新技术领域在我们两国的务实合作中占据着重要地位。2020—2021年俄中“科技创新年”的举办就证明了这一点。

该《条约》对于人文合作的意义非同小可。近年来,两国在此方面的合作覆盖面广泛、规模巨大,一如既往地巩固中俄新时代全面战略合作伙伴关系的社会基础做出贡献。我们显著增加了两国教育交流的规模,2019年达到了10万人次。双方成功运作了位于深圳的联合大学,创建了10多个双边高校联合会。两国旅游互访人数显著增加;2019年,有180万中国公民访问了我国,同时,230万俄罗斯人前往中国旅行。一年一度的文化和电影节、博物馆展会和国际艺术团体的巡演,使两国的文化活动丰富多彩。双方在媒体和体育运动界的联系也越来越多。

遗憾的是,疫情大流行限制了双边交往,并给两国的务实合作和人文交流带来了一定的困难。但是,即便在这样的情况下,我们仍然在所有问题上继续保持着最密切的协调,包括共同抗击新冠肺炎疫情,以及在疫苗生产领域开展合作。我们希望在不久的将来,防疫局势能够允许我们全面恢复各个领域的合作。

俄罗斯和中国在外交政策上的协作,在国际舞台上采取的负责的行动树立了大国表率。这得益于我们两国对世界局势的看法和对当代热点问题的立场一致或高度接近。

我们和中国朋友始终遵循《条约》第十一条规定的原则,主张严格遵守公认的国际法准则,反对任何以武力干涉或干涉主权国家内政的行为。我们坚持通过政治外交途径解决冲突的必要性,不接受“政权更迭”、“双重标准”和单边制裁。当一些国家试图摧毁以联合国为核心的国际法律架构,并以“基于规则的秩序”取而代之的时候,我们的态度对当今的现实而言非常重要。

莫斯科和北京一贯支持建立更加公正、民主并因此更加稳定的多中心世界秩序体系。这样的体系将能够反映出当今世界文化和文明的多样性,以及各国人民自主决定其发展道路的自然意愿。俄中就此问题达成一致的事实本身,对整个国际关系体系起到了稳定和平衡的作用。两国为在历史上共同创造自身命运的各国开展真正平等的、不受胁迫的合作开辟了广阔的空间。

我们满意地注意到,俄罗斯和中国在维护全球战略稳定、军备控制、打击恐怖主义和其他威胁及挑战方面拥有一致或非常近似的立场。我们在诸如联合国、上合组织、金砖国家、“俄中印”机制、二十国集团、亚太经合组织、东亚峰会等多边平台上顺利开展富有成效的协作;在调解叙利亚和阿富汗局势、朝鲜半岛无核化和伊朗核计划等问题上协调步骤。我们两国主张亚太地区的和平发展,以及在那里建立可靠的、确保平等和不可分割安全的不结盟机制。

今天,在欧亚空间正在实施一系列创新一体化项目。其中包括欧亚经济联盟和中国提出的“一带一路”倡议,将其潜力进行对接的工作拥有良好的前景。我们指的是,可以在我们共同的大陆上建立一个从里斯本到雅加达全新的和平、稳定、安全 and 经济繁荣的地缘战略架构。该架构应当基于国际法原则和透明度,无一例外地向所有国家开放,包括欧亚经济联盟、上合组织和东盟成员国,以及我们所希望的欧盟成员。正是为了完成这一真正具有划时代意义的任务,俄罗斯联邦总统弗拉基米尔·普京提出了建立“大欧亚伙伴关系”的倡议。我们将继续与中国朋友一道实施该倡议。

最后,我想要强调的是,俄中签署的这份基础性《条约》成功经受住了时间的考验。它依然是双边关系不可动摇的基础,仍然是一份充满活力、不断发挥作用的文件。它使我们能够进一步发展两国的新时代全面战略合作伙伴关系,从而与新时代不断变化的现实协调一致。我们为此具备了所有必要的先决条件——政治意愿、合理的经济政策,以及一致的外交政策优先事项。我相信,为了我们的共同繁荣,我们两国人民将在和平与和谐中继续加强友谊、睦邻与合作传统。

(作者为俄罗斯联邦外交部部长)

# 在更高起点、更大范围、更深层次上推进合作

## 和音

《中俄睦邻友好合作条约》延期后,双方将在更高起点、更大范围、更深层次上推进合作,继续为世界经济复苏注入中俄动力,为全球战略稳定打造中俄支柱,为维护国际公平正义筑就坚固屏障

7月16日是《中俄睦邻友好合作条约》签署20周年纪念日。过去20年,在《中俄睦邻友好合作条约》指引下,中俄关系经受住各种风险挑战,不断迈上历史新高。习近平主席不久前在北京同俄罗斯总统普京举行视频会晤,双方发表联合声明,正式决定《中俄睦邻友好合作条约》延期。此举有力彰显了《中俄睦邻友好合作条约》确立的中俄世代友好理念,凸显中俄关系的新时代属性,向国际社会展示了双方致力于深化战略协作和互利合作的信心和决心。

元首引领是中俄关系行稳致远、永葆活力的最根本保障。在两国元首的亲自擘画和战略引领下,中俄双边关系始终保持强劲发展势头,今天的中俄关系成熟、稳定、坚固,经得起任何国际风云变幻考验。双方在涉及彼此核心利益问题上相互坚定支持,在国际事务中密切协调配合,共同捍卫真正的多边主义和国际公平正义,为动荡变革中的世界注入了宝贵的稳定性和正能量。《中俄睦邻友好合作条约》延期后,双方将在更高起点、更大范围、更深层次上推进合作,谱写新时代中俄关系新篇章,继续为世界经济复苏注入中俄动力,为全球战略稳定打造中俄支柱,为维护国际公平正义筑就坚固屏障。

新时代中俄关系处于历史最好时期,其特质是成熟、富有

建设性与可持续性,以促进两国发展繁荣和人民福祉为宗旨。双方守望相助,共抗疫情,推动经贸、科技创新等领域务实合作逆势前行。今年以来,双边务实合作高开高走,展示了强劲发展势头。前不久,两国核能合作项目——田湾核电站和徐大堡核电站开工,双方还就合作建设国际月球科研站达成协议,这些重大成果是中俄全方位合作的重要标志,将有力促进两国发展振兴,显著提升两国人民的福祉。未来,中俄双方将继续保持密切高层交往,加强磋商合作,继续扩大双边贸易规模,拓展绿色低碳能源、数字经济、农业等领域合作,推进“一带一路”倡议同欧亚经济联盟对接。俄罗斯国家杜马(议会下院)主席沃洛金认为,俄中合作符合两国根本利益,“这样的合作经得起时间考验,能够代代相传”。

世界越是动荡,中俄就越有必要加强战略协作。中俄双方坚定维护以联合国为核心的国际体系和以国际法为基础的国际秩序,维护全球战略安全稳定,支持和践行真正的多边主义,反对打着“民主”和“人权”幌子干涉别国内政,反对搞单边强制性制裁;双方一致同意,共同弘扬和平、发展、公平、正义、民主、自由的全人类共同价值。在日前发表的联合声明中,俄方积极评价中方关于构建人类命运共同体的理念,认为该理念有助于加强国际社会团结,合力应对共同挑战;俄方支持中方提出的《全球数据安全倡议》;双方反对通过“搞小圈子”偷换普遍认同的、符合国际法的安排和机制,反对以未达成共识的替代方案解决国际问题,反对在多边机构中搞政治对抗……俄罗斯政治信息中心主任阿列克谢·穆欣说,在当前国际形势下,俄中协作对于维护全球战略安全稳定十分重要。

习近平主席指出:“我们应全面总结中俄关系始终航向不偏、动力不减的成功经验,对各领域合作新目标、新任务作出顶层设计,为《中俄睦邻友好合作条约》注入新的时代内涵。”相信在两国元首引领和条约精神指导下,中俄新时代全面战略合作伙伴关系水平将不断提升,两国各领域合作将收获更多成果,为推动建设新型国际关系、构建人类命运共同体作出新的更大贡献。



日前,在中俄界江黑龙江江面,参加第十一届中俄文化大集的俄方船只向中方鸣笛致意。邱齐龙摄(影像中国)